

DECLARACIÓN DE INFORMACIÓN DE LA VACUNA

Vacuna neumocócica conjugada: *lo que necesita saber*

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Muchas de las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1. ¿Por qué es necesario vacunarse?

La **vacuna neumocócica conjugada** puede prevenir la **enfermedad neumocócica**.

Se considera una **enfermedad neumocócica** a cualquier enfermedad que provocan los neumococos, que son bacterias. Estas bacterias pueden provocar muchos tipos de enfermedades, incluida neumonía, que es una infección de los pulmones. Los neumococos son una de las causas más frecuentes de neumonía.

Aparte de neumonía, los neumococos también pueden causar:

- Infecciones del oído
- Sinusitis
- Meningitis (infección del tejido que recubre el cerebro y la médula espinal)
- Bacteriemia (infección de la sangre)
- Todas las personas pueden contraer la enfermedad neumocócica; pero los niños menores de 2 años, personas con ciertos padecimientos médicos u otros factores de riesgo y adultos de 65 años o más tienen un mayor riesgo.

En su mayoría, las infecciones neumocócicas son leves. Sin embargo, algunas pueden causar problemas a largo plazo, como daño cerebral o sordera. La meningitis, bacteriemia y neumonía debidas a la enfermedad neumocócica pueden ser mortales.

2. Vacuna neumocócica conjugada

La vacuna neumocócica conjugada ayudar a brindar protección contra la bacteria que causa la enfermedad neumocócica. Hay tres vacunas antineumocócicas conjugadas (PCV13, PCV15 y PCV20). Las diferentes vacunas se recomiendan para distintas personas en función de su edad y estado médico.

PCV13

- **En lactantes y niños pequeños**, es habitual que se necesiten 4 dosis de PCV13, a la edad de 2, 4, 6 y 12–15 meses.
- **Se puede vacunar a niños de mayor edad (hasta de 59 meses)** con PCV13 si no recibieron las dosis recomendadas.
- **Los niños y adolescentes de 6 a 18 años de edad** con ciertas afecciones médicas deben recibir una dosis única de PCV13 si no han recibido ya PCV13.

PCV15 o PCV20

- **Los adultos de 19 a 64 años de edad** con ciertas afecciones médicas u otros factores de riesgo que no hayan recibido ya una vacuna antineumocócica conjugada deben recibir:
 - una dosis única de PCV15 seguida de una dosis de vacuna antineumocócica de polisacáridos (PPSV23), o
 - una dosis única de PCV20.
- **Los adultos de 65 años o más** que no hayan recibido ya una vacuna antineumocócica conjugada deben recibir:
 - una dosis única de PCV15 seguida de una dosis de PPSV23, o
 - una dosis única de PCV20.

Su proveedor de atención médica puede proporcionarle más información.

3. Hable con su proveedor de atención médica

Informe a su proveedor de vacunas si la persona que recibe la vacuna:

- Ha tenido una **reacción alérgica después de recibir una dosis previa de cualquier tipo de vacuna neumocócica conjugada (PCV13, PCV15, PCV20 o una vacuna neumocócica conjugada anterior, conocida como PCV7), o cualquier vacuna que contenga el toxoide diftérico** (por ejemplo, la DTaP), o si tiene alguna **alergia grave y potencialmente mortal**



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

En algunos casos, su proveedor de atención médica podría decidir que se posponga la vacuna neumocócica conjugada hasta una visita futura.

Se puede vacunar a personas con enfermedades leves, como el catarro común. Las personas con enfermedades moderadas o graves usualmente deben esperar hasta recuperarse.

Su proveedor de atención médica puede proporcionarle más información.

4. Riesgos de una reacción a la vacuna

- Podrían ocurrir enrojecimiento, hinchazón, dolor o sensibilidad en el sitio donde se administra la inyección, además de fiebre, pérdida del apetito, irritabilidad, sensación de cansancio, dolor de cabeza, dolor muscular, dolor articular y escalofríos después de la vacuna neumocócica conjugada.

Los niños de corta edad podrían estar en mayor riesgo de convulsiones a causa de fiebre después de recibir la PCV13 si se administra al mismo tiempo que la vacuna inactivada de la influenza. Pida más información a su proveedor de atención médica.

En algunos casos, las personas se desmayan después de procedimientos médicos, incluidas las vacunaciones. Informe a su proveedor de atención médica si se siente mareado o si tiene cambios en la visión o zumbido en los oídos.

Al igual que con cualquier medicina, hay probabilidades muy remotas de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otra lesión grave o la muerte.

5. ¿Qué hago si ocurre algún problema grave?

Podría ocurrir una reacción alérgica después de que la persona vacunada deje la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica grave (ronchas, hinchazón de la cara y garganta, dificultad para respirar, latidos rápidos, mareo o debilidad), llame al **911** y lleve a la persona al hospital más cercano.

Llame a su proveedor de atención médica si hay otros signos que le preocupan.

Las reacciones adversas se deben reportar al Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema para reportar reacciones adversas a las vacunas). Es usual que el proveedor de atención médica informe sobre ello, o también puede hacerlo usted mismo. Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov o llame al **1-800-822-7967**. *El VAERS es solo para informar sobre reacciones y el personal de VAERS no proporciona consejos médicos.*

6. Programa nacional de compensación por lesiones ocasionadas por vacunas

El National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas), es un programa federal que se creó para compensar a las personas que podrían haber experimentado lesiones ocasionadas por ciertas vacunas. Las reclamaciones relativas a presuntas lesiones o fallecimientos debidos a la vacunación tienen un límite de tiempo para su presentación, que puede ser de tan solo dos años. Visite el sitio web de VICP en www.hrsa.gov/vaccinecompensation o llame al **1-800-338-2382** para obtener información acerca del programa y de cómo presentar una reclamación.

7. ¿Dónde puedo obtener más información?

- Consulte a su proveedor de atención médica.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Visite el sitio web de la Food and Drug Administration, FDA (Administración de Alimentos y Medicamentos), para consultar los folletos informativos de las vacunas e información adicional en www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Comuníquese con los Centers for Disease Control and Prevention, CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
 - Visite el sitio web de los CDC en www.cdc.gov/vaccines.

Spanish translation provided by Immunize.org

